



Offer / Price Information
报价表/ 价格信息

报价/合同 Offer/contract
编号 no. xxx xxx

Company Name
企业名称

offer date 报价日期: xxx xxx
Responsible clerk 负责人: xxx xxx
Telephone no.电话号码: xxx xxx

Certification according to standard <NAME / NUMBER OF STANDARD>
认证依据标准

Type of service 服务类型	Service for company size 公司服务规模 (xxx employees 雇员数)	Currency (货币)	Amount (金额)
Certification audit 认证审核 Type of audit 审核类型	Audit preparation and audit planning 审核准备和审核策划 Total expenditure 需要的总费用 xxx man-days 人天 Before Audit stage 1 (Special Audit)(when applicable) 1 阶段前(特殊审核)（适用时）： xxx man-days 人天 Audit stage 1 (on-site readiness review part 1 & 2, optional including Stage 1 QMS verification in a corporate scheme): 1 阶段(现场准备评审 第 1 部分 & 第 2 部分，可包括集团方案中的第一阶段 QMS 验证): xxx man-days 人天 Audit stage 2 (on-site certification audit)2 阶段(现场认证审核): xxx man-days 人天 Conducting the audit on-site 实施现场审核： xxx man-days 人天 Preparation and approval of audit report 审核报告的准备和批准 Issue of the certificate in Chinese and English 颁发中英文证书 Fee for the registration and use of the TÜV certificate TÜV 证书注册及使用费 VDA fee VDA 费用 Fee for on-site verification of previously raised non-conformities (when applicable) 之前一般不符合的现场验证费用（适用时）	CNY 人民币	*

Type of service 服务类型	Service for company size 公司服务规模 (xxx employees 雇员数)	Currency (货币)	Amount (金额)
First surveillance audit 第一次监督审核	Audit preparation and audit planning 审核准备和审核策划 Total expenditure 需要的总费用 xxx man-days 人天 Conducting the audit on-site 实施现场审核: xxx man-days 人天 Preparation and approval of audit report 审核报告的准备和批准 Fee for the registration and use of the TÜV certificate TÜV 证书注册及使用费 VDA fee VDA 费用 Fee for on-site verification of previously raised non-conformities (W hen applicable) 之前一般不符合的现场验证费用 (适用时)	CNY 人民币	*
Second surveillance audit 第二次监督审核	The price includes all services specified under the first surveillance audit 包括第一次监督审核中指定的所有服务的价格 Fee for on-site verification of previously raised non-conformities (W hen applicable) 之前一般不符合的现场验证费用 (适用时)	CNY 人民币	*
TOTAL 总计	Total cost for 3-year certification cycle 三年认证周期的总费用	CNY 人民币	* -

This offer is subject to confirmation. All prices quoted herein are prices including 6% VAT. The expenses for food, accommodation, transportation for the auditors, the costs for any follow-up audits, special audits and verification of corrective actions that may be necessary are not included in the offer and will be invoiced separately.

此报价以确认为准。此处所报价格均为含 6% 增值税的价格。审核人员的食宿交通费用、任何后续审核，特殊审核和可能必要的纠正措施验证的费用不包括在报价中，这些费用将单独开具发票。

For IATF and IATF combined QMS audits:

Clients will be invoiced by TÜV Saarland Certification (Shanghai) Co., Ltd for all audits related expenses including auditor travel and accommodation (including but not limited to ground and air travel, meals, hotels, etc.).

IATF auditors must be reimbursed for their audit related expenses through TÜV Saarland Certification (Shanghai) Co., Ltd, and not be paid directly by the client.

The invoice for transportation, food and accommodation expenses issued by TÜV Saarland Certification (Shanghai) Co., Ltd shall be based on the actual transportation, food and accommodation confirmation form, and an additional 7% tax point(6%VAT+1% service charge)shall be charged. After the invoice issuing, client is required to make the full amount payment to TÜV Saarland Certification (Shanghai) Co., Ltd. within the following 5 working days.

对于 IATF 和 IATF 结合 QMS 项目:

天佑唯萨尔认证(上海)有限公司将向客户开具所有审核相关费用的发票，包括审核员差旅和住宿(包括但不限于地面和空中交通、餐饮、酒店等)。

天佑唯萨尔认证(上海)有限公司派出的 IATF 审核员必须通过认证机构报销其审核相关费用，而不是由客户直接支付。

天佑唯萨尔认证(上海)有限公司开具的交通食宿费用的发票以实际发生的交通食宿确认单为准，收取 6% 增值税+1% 服务费，客户需在开具发票后的 5 个工作日内向天佑唯萨尔认证（上海）有限公司一次付清。

For any other non IATF or non IATF combined with QMS audits:

The cost of accommodation and transportation for the auditors sent by TÜV Saarland Certification (Shanghai) Co., Ltd is reimbursed by the customer according to the actual amount incurred.

对于其他非 IATF 或非 IATF 结合 QMS 项目

天佑唯萨尔认证（上海）有限公司派出的审核人员的食宿交通费用根据实际发生金额由客户实报实销。

Certification Agreement 认证协议

Certification according to standard <NAME / NUMBER OF STANDARD>

认证依据标准

Based on the specifications and requirements of the above-mentioned regulations/norms/standards and the associated inspection of the management system to maintain the validity of the company's certificate, the IATF and DAkkS requirements for accreditation in the field of management systems.

根据上述法规/规则/标准的规范和要求，满足 IATF 和 DAkkS 对管理体系领域认证的要求，对管理体系进行评估，维持证书的有效性。

between 介于

Applicant / 委托方

Company Name

address

企业名称

地址

(Hereinafter referred to as the Customer)

(以下简称为客户)

and 和

Auditing Party / 审核方

TÜV Saarland Certification (Shanghai) Co., Ltd.

Room 310, Building F, No. 1068, West Tianshan Road, Changning District, Shanghai, 200335, China

天佑唯萨尔认证（上海）有限公司

中国上海市长宁区天山西路 1068 号 F 栋 310 室

acting for and on behalf of the accredited Certification Body TÜV Saarland Certification GmbH, Am TÜV 1, 66280 Sulzbach, Germany

代表经认可的认证机构 TÜV Saarland Certification GmbH（地址：Am TÜV 1, 66280 Sulzbach, Germany）行事

This agreement relates to the certification and periodic inspection of the management system for the following scope of application:

该协议涉及对以下适用范围的管理体系的认证和定期检查：

Please fill the scope of the application in here

请于此处填入认证申请的范围

At the following sites/plants/subsidiaries/extended production facilities/Remote Support Locations

仅在以下场所/工厂/子公司/拓展现场/远程支持场所的生产设施

Please fill the address of the application in here

请于此处填入认证申请的地址

The General Terms and Conditions (T&Cs) and Certification Terms and Conditions valid at the time of conclusion of the contract and TÜV's list of prices and services, which have been handed over to the Customer and which the Customer expressly acknowledges to be an integral part of the contract by signing this agreement, shall apply.

在签订合同以及 TÜV 的报价和服务清单时有效的《一般条款和条件(T&Cs)》和《认证条款和条件》已交付给客户，并且适用于由客户通过签署本协议明确承认其是合同的组成部分。

This Agreement is made in duplicate and This Agreement shall become effective on the date of execution by the authorized representatives of Parties hereto ("Effective Date"). Each party shall hold one copy. The validity period of this agreement is 3 years, and the expiration date of the agreement shall automatically change with the expiration date of the certificate after the client obtains the certificate.

Either party shall terminate this agreement by giving written notice to the other party 45 working days in advance, and the termination can only be made after mutual agreement.

本协议一式两份，自双方授权代表签署之日（"生效日"）起生效。双方各执一份，本协议有效期为 3 年，自客户获证后协议有效截止日期自动变更同证书有效截止日期。

任何一方终止本协议须提前 45 个工作日书面通知对方，双方协商一致后始得终止。

Initial Audit fee: The customer is required to pay TÜV Saarland Certification (Shanghai) Co., Ltd 50% of the initial audit fee within 30 calendar days from the date of signing the contract, and no later than 45 calendar days prior to the Stage One of the initial audit and the remaining part of the initial audit fee to TÜV Saarland Certification (Shanghai) Co., Ltd within 15 calendar days prior to the Stage Two of the initial audit.

Re-certification、Transfer and Surveillance fees: The customer is required to pay TÜV Saarland Certification (Shanghai) Co., Ltd in full amount 45 calendar days prior to each audit.

初次认证费用：客户需在签订合同之日起的 30 个日历日内，最迟不得晚于初次审核第一阶段审核前的 45 个日历日，向天佑唯萨尔认证（上海）有限公司支付初次认证费用的 50%，并在初次审核第二阶段审核的 15 个日历日前，向天佑唯萨尔认证（上海）有限公司支付剩余部分的初次认证费用。

再认证、转机构与监督认证费用：客户需在每次审核的 45 个日历日前向天佑唯萨尔认证（上海）有限公司一次付清。

The right of termination without notice for good cause remains unaffected. Good cause shall, in particular, exist if the Customer repeatedly violates General Terms and Conditions (T&Cs) and Certification Terms and Conditions despite having been given previous warning or if the certification body loses the required accreditation.

未经正当理由的终止权利不受影响。尤其是，正当理由应该存在于如果客户在事先已收到警告的情况下，屡次违反《一般条款和条件(T&Cs)》和《认证条款和条件》，或者如果认证机构失去了所需的认证资格。

If significant changes occur during the term of the contract compared with the information provided by the customer, for example, legal status, ownership status (e.g., mergers, acquisitions, alliances, joint ventures, etc.), management structure (e.g., top management, key decision-making staff, etc.), contact address or location, relocation of the manufacturing process(es) or support activities, closure or relocation of a manufacturing site, extended manufacturing site, or a standalone remote support location, scope of operations under the quality management system, including any new locations and/or support relationships to be covered in the certification scope, outsourcing of quality management system processes to other organizations, customer dissatisfaction scenarios that require certification body notification as described in IATF OEM customer-specific requirements (e.g., special status conditions, etc.), a signed contract with another IATF-recognized certification body. If this change affects the original calculation of compensation, TÜV Saarland shall be entitled to adjust the agreed remuneration accordingly.

如果在合同期限内，与客户在合同订立时提供的信息相比发生了重大变化，如法律状况、所有权状况、管理结构、联系地址或场所、制造过程或支持活动的搬迁、关闭或搬迁制造现场、扩展制造现场或独立远程支持场所、质量管理体系下的运行范围，包括将在认证范围内涵盖的任何新场所和/或支持关系、将质量管理体系过程外包给其他组织、根据 IATF OEM 顾客特定要求(如，特殊状态条件等)中所述，要求认证机构通知顾客不满意情况、与另一家 IATF 认可的认证机构签订的合同，该变化会影响报酬的原始计算，则 TÜV 萨尔有权相应调整约定的报酬。

The customer shall notify TÜV Saarland within ten calendar days after the change occurs. If the customer fails to notify TÜV of the change, it shall be deemed a violation of the legally binding agreement and shall result in TÜV having the right to take appropriate measures, including but not limited to termination of audit, cancellation of audit, cancellation of contract or revocation of certification. Any violation of provisions above shall be considered a material breach of contract and shall lead to appropriate actions by TÜV, including, but not limited to, audit termination, audit cancellation, contract cancellation, or certification withdrawal.

客户应在变更发生后的十个日历日内通知 TÜV 萨尔。若客户未能向 TÜV 通知变更，则视为违反具有法律效力的协议，并应导致 TÜV 有权采取适当措施，包括但不限于审核终止、审核取消、合同取消或认证撤销。

Additional services provided will be invoiced in accordance with the agreed price and service list.

提供的其他服务将根据约定的价格和服务清单开具发票。

The final invoice shall be based on the actual services provided by TÜV Saarland, the time spent.

最终的发票应基于 TÜV 萨尔实际所提供的服务和花费的时间。

In the event that the Customer cancels an audit at short notice (up to 4 weeks before the agreed audit date), TÜV Saarland shall be entitled to charge a flat-rate compensation amounting to 50% of the audit costs plus travel expenses incurred. If the Customer cancels an audit after this period, TÜV Saarland shall be entitled to claim a flat-rate compensation amounting to 80% of the audit costs plus travel cancellation costs. TÜV Saarland's right to provide proof that the damage incurred exceeds the flat-rate amount and TÜV Saarland's statutory claims (in particular compensation for additional expenditure, appropriate compensation, termination) shall remain unaffected in each case. However, the flat-rate amount must be offset against other monetary claims. In each case, the Customer shall have the right to prove that TÜV Saarland has incurred no damage at all or only a far lower damage than the above-mentioned flat-rate amount.

如果客户在短时间内取消审核（在约定的审核日期之前的 4 周内），TÜV 萨尔有权收取审核费用的 50% 作为赔偿金，且不包含因此产生的差旅费。如果客户在此期限后取消审核，TÜV 萨尔有权收取审核费用加上差旅取消费用的 80% 作为赔偿金。TÜV 有权提供，以证明该行为所造成的损失超出固定金额，并且 TÜV 萨尔的法定索赔（尤其是额外费用的赔偿，适当的赔偿和终止）在每种情况下均不受影响。但是，统一费率必须与其他货币抵销。在每种情况下，客户均有权证明 TÜV 萨尔完全没有造成损失，或仅远低于上述统一费用的损失。

All arrangements made between TÜV Saarland and the Customer for the purpose of executing this contract are set out in writing in this agreement. Individual agreements made with the Customer in individual cases (including collateral agreements, supplements and amendments) shall always take precedence. Subject to proof to the contrary, the content of such agreements shall be governed by a written agreement or written confirmation from TÜV Saarland.

TÜV 萨尔与客户之间为执行本合同而进行的所有安排均以书面形式在本协议中列出。在个别情况下与客户达成的个别协议（包括抵押协议，补充和修正）应始终优先。除非有相反的证明，否则此类协议的内容应受 TÜV 萨尔的书面协议或书面确认的约束。

TÜV Saarland Certification (Shanghai) Co., Ltd.
天佑唯萨尔认证（上海）有限公司
for and on behalf of TÜV Saarland Certification GmbH
代表 TÜV Saarland Certification GmbH

Company name
企业名称

Date 日期

Date 日期

Name (first name, surname and legally binding signature(s))
姓、名和具有法律约束力的签字)

Name (first name, surname and legally binding signature(s))
姓、名和具有法律约束力的签字)